

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	nie opuszczając zgromadzenia się swoich tak jak zwyczaj niektórym ale zachęcając i o tak wiele bardziej ile patrzycie zbliżający się dzień
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	nie opuszczając wspólnych zgromadzeń, co jest zwyczajem niektórych, lecz zachęcając,* i to tym bardziej, im wyraźniej widzicie ten zbliżający się Dzień.** *** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	nie pozostawiając zebrania się siebie samych, jak zwyczajem (dla) niektórych, ale zachęcając, i o tyle bardziej, o ile widzicie zbliżający się dzień*. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	nie opuszczając zgromadzenia się swoich tak, jak zwyczaj niektórym ale zachęcając i o tak wiele bardziej ile patrzycie zbliżający się dzień

¹⁾ <x>650 3:13</x>

²⁾ O znakach zbliżania się dnia przyjścia Pana Jezusa czytamy w: <x>590 5:1-4</x>; <x>600 1:10</x>;<x>600 2:1-12</x>; <x>610 4:1-2</x>; <x>620 3:1-5</x>; <x>680 3:10</x>.

³⁾ <x>520 13:12</x>; <x>590 5:1-4</x>; <x>600 1:10</x>; <x>600 2:1-12</x>; <x>610 4:1-2</x>; <x>620 3:1-5</x>; <x>660 5:8</x>; <x>680 3:10</x>; <x>690 2:18</x>

⁴⁾ O dniu paruzji.